



Funded by
the European Union



ОПЫТ АДАПТАЦИИ ТРУДОВЫХ МИГРАНТОВ И ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИЙ В БОЛГАРИИ

Проф. д-р Преслав Димитров,

Национальный эксперт по ПОО, Декан экономического факультета Юго-Западного университета «Неофит Рилски», Вице-президент БКОНК и Координатор проекта «E-Quality»

Доц. д-р Мариана Ушева, Руководитель Проекта «E-Quality» в БКОНК,

гл. ас. д-р Владислав Кръстев, Европейский образовательный эксперт;

Доц. д-р Гергана Ангелова, Европейский образовательный эксперт

E-mail: preslav.dimitrov@gmail.bg, preslav.dimitrov@swu.bg



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

СОДЕРЖАНИЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ:

1. Пребывание в Болгарии и трудовая миграция в Болгарии в соответствии с требованиями Закона об иностранцах в Республике Болгарии;
2. Признание квалификаций в области высшего образования: роль национального центра NARIC - НАЦИД и роль университетов;
3. Признание начального и среднего образования: роль Региональных управлений образования Министерства образования и науки;
4. Признание квалификации или части квалификации в профессиональном образовании и обучении (ПОО): роль профессиональных средних школ и центров профессионального образования и обучения. Подтверждение полученного опыта



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

1. ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИИ

Глава вторая ВЪЕЗД И ТРАНЗИТ В АЭРОПОРТ

Статья 8. (1) Иностранец может въехать в Республику Болгарию, если у него есть обычный паспорт или заменяющий его проездной документ, а также виза, если таковая требуется.

Статья 9. Виза - это разрешение на въезд и проживание или транзит через аэропорт.

(2) Типы виз:

1. для транзита через аэропорт (виза типа «А»);
- 3. для краткосрочного проживания (виза типа «С»);**
- 4. на долгосрочное проживание (виза типа «D»).**

Статья 9b. Виза оформляется путем персонализации визовой наклейки по образцу Европейского Союза.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

1. ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИИ

Статья 14.

(4) Виза для краткосрочного проживания может быть действительна до 5 лет и может быть для однократного, двукратного или многократного въезда.

Статья 14а.

(1) Виза для краткосрочного проживания также может быть выдана иностранцу, желающему выполнять сезонные работы на условиях Ст. 24.

(2) В случаях, предусмотренных абз. 1 на визовую наклейку следует отметить, что она была выдана для сезонных работ.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

1. ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИИ

Статья 15.

(1) Виза на долгосрочное проживание со сроком действия до 6 месяцев и с правом проживания до 180 дней может быть выдана иностранцу, который желает получить разрешение на продолжительное, долгосрочное или постоянное проживание в Республике Болгарии по одному из оснований, указанных в этом законе.

(2) Виза для долгосрочного проживания со сроком действия до одного года и с правом проживания до 360 дней может быть выдана, если это предусмотрено Постановлением об условиях выдачи виз и определения визового режима по Ст. 9е, пункт 1.

(Виза выдается иностранцам, которые осуществляют научные исследования или являются студентами по программам обучения до одного учебного года, практикантам или стажерам; иностранцам, откомандированным иностранным работодателем для выполнения конкретных задач, связанных с контролем и координацией по исполнению договора о туристических услугах; иностранцам, командированным иностранным работодателем с целью осуществления инвестиции, а также их семьям).



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

1. ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИИ

ПРЕБЫВАНИЕ ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН В ЦЕЛЯХ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОЙ ЗАНЯТОСТИ

Статья 33к

(1) Разрешение на долгосрочное проживание и работу типа «**Синяя карта ЕС**» может быть получено иностранцами, которые соответствуют условиям для выполнения высококвалифицированной работы в соответствии с законодательством Болгарии и имеют визу в соответствии с пунктом 1 Статьи 15 или разрешение на долгосрочное проживание в Республике Болгарии.

(2) Разрешение на долгосрочное проживание и работу типа «**Синяя карта ЕС**» выдается на срок до 4 лет. Если срок трудового контракта короче, разрешение выдается на срок действия договора, при этом продлевается на три месяца, при наличии оснований для его переоформления.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

1. ЗАКОН ОБ ИНОСТРАНЦАХ В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИИ

ПРЕБЫВАНИЕ ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН В ЦЕЛЯХ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННОЙ ЗАНЯТОСТИ

Статья 33к

....

Согласно дальнейшим положениям этой статьи, существует внутренняя процедура проверки документов, представленных мигрантом или работодателем, Управлением по миграции при Министерстве внутренних дел, Государственным агентством национальной безопасности и Агентством занятости при Министерстве труда и социальной политики.

Обязательным требованием является трудоустройство будущего трудового мигранта на условиях и оплате труда не хуже, чем у болгарских рабочих и служащих. Необходимо наличие трудового договора, медицинской страховки, предоставленного жилья и т. д.

Срок оформления разрешения на долгосрочное проживание и работу типа «Синей карты ЕС» не может превышать трех месяцев.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

2. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИЙ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА NARIC - НАЦИД И РОЛЬ УНИВЕРСИТЕТОВ

Признание квалификаций в области высшего образования регулируется **Законом о высшем образовании, Законом о развитии академического персонала в Республике Болгарии и Законом о признании квалификаций** для так называемых «Регулируемых профессии»;

Согласно Ст. 4 **Закона о признании квалификаций**, органами, которые признают квалификации в области регулируемых профессий в высшем образовании, являются следующие:



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

2. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИЙ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА NARIC - НАЦИД И РОЛЬ УНИВЕРСИТЕТОВ

1. Министр здравоохранения - для профессий «врач», «медсестра», «дантист», «акушерка» и «старший фармацевт», а также для других медицинских профессий, включенных в перечень по ст. 3, п. 1;
 2. (изм. - ГГ, ном. 8/2011, вступает в силу 25.01.2011) исполнительный директор Болгарского агентства по безопасности пищевых продуктов - по профессии «ветеринар»;
 3. председатель Палаты архитекторов - по профессии «архитектор»;
 4. председатель Палаты инженеров по инвестиционному проектированию - по специальности «инженер по инвестиционному проектированию»;
 5. другие органы, определенные специальным законом или подзаконным нормативным актом.
- (2) (Новый - ГГ, ном. 41 за 2009 г., вступает в силу с 01.07.2009) Когда органы по п.1 являются министрами, они могут делегировать свои полномочия в соответствии с настоящим законом заместителями министров, назначенными ими в письменной форме.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

2. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИЙ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА NARIC - НАЦИД И РОЛЬ УНИВЕРСИТЕТОВ

В соответствии с Законом о высшем образовании, Законом о развитии академических кадров в Республике Болгарии и «Постановлением о государственных требованиях для признания полученного высшего образования и завершенных периодов обучения за границей», принятого Постановлением Совета Министров 2000 года и последние поправки, внесенные в 2019 году, органами по признанию профессиональной квалификации для получения степени бакалавра, магистра и доктора являются:

- **Министр образования и науки через Национальный центр NARIC: Национальный центр информации и документации (для бакалавров и магистров):**
https://nacid.bg/bg/Foreign_Qualifications_in_Bulgaria_B_M/#screen--top
- **Министр образования и науки через Национальный центр NARIC: Национальный центр информации и документации (для ОНС «Доктор»):**
https://nacid.bg/bg/Foreign_Qualifications_in_Bulgaria_PhD/#screen--top
- **Высшие школы (университеты)**



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

2. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИЙ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА NARIC - НАЦИД И РОЛЬ УНИВЕРСИТЕТОВ

Следует отметить, что максимальный срок признания квалификации составляет 2 месяца плюс еще месяц, если от лица, желающего признать квалификацию, требуются дополнительные документы!

Наличие дипломов и академических справок в соответствии с требованиями ECTS и Болонского процесса, а также четко обозначенных уровней Европейской рамки квалификаций (EQF) и Национальной рамки квалификаций (NQF) является ПРЕИМУЩЕСТВОМ и облегчает процесс признания квалификаций!



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

3. ПРИЗНАНИЕ НАЧАЛЬНОГО И СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: РОЛЬ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОТДЕЛОВ ОБРАЗОВАНИЯ МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ.

Согласно Закону «О школьном и дошкольном образовании», а также «Постановлению № 11 от 01.09.2016 года об оценке результатов обучения учащихся» и «Постановлению № 2 от 14.04.2003 года о признании завершенных этапов школьного образования или степени образования и профессиональной квалификации согласно документам, выданным школами зарубежных стран» признание начального среднего образования и отдельных его ступеней осуществляется так называемыми Региональными управлениями образованием Министерство образования и наук через сформированные экспертные комиссии - в течение 2 недель при наличии должным образом переведенных документов, заверенных апостилем:

<https://www.mon.bg/bg/162>



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА

В соответствии с Законом о профессиональном образовании и обучении (последние поправки внесены в 2018 г.) и в соответствии с требованиями системы ECVET ЕС могут быть признаны как целые профессиональные квалификации из Списка профессий профессионального образования и обучения, так и отдельные части профессиональной квалификации (получение квалификации в части профессии).



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА



Эта возможность возникает из-за наличия отдельных кредитов в соответствии с требованиями системы ECVET и так называемые «Единицы результатов обучения», описывающие приобретенные «знания, умения и компетенции (обязанности и автономию)» на каждом из уровней профессионального образования и обучения в Национальной рамке квалификаций и Европейской рамке квалификаций...



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА

Учреждения, которые могут признать квалификацию путем подтверждения того, что было получено на основе опыта, следующие:

- 1. средние профессиональные школы, профессиональные колледжи, художественные школы и центры профессионального обучения;**
2. спортивные школы;
3. духовные школы - когда они проводят профессиональную подготовку по специальности «Религия»;
4. школы в местах лишения свободы;
5. специальные школы - общеобразовательные школы-интернаты и социально-педагогические школы-интернаты;
6. объединенные школы, общеобразовательные школы, профильные средние школы, вечерние школы и специальные школы - для обучения и поддержки учащихся с сенсорными нарушениями, в отдельных классах в них.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА

- Здесь выделяются профессиональные средние школы и центры профессионального образования. Они могут подтверждать, то есть признавать как полные квалификации по профессиям профессионального образования и обучения, так и их части. Валидация проводится Комиссией посредством экзаменов, и нет необходимости проводить обучение!
- **Центры профессионального образования (ЦПО)** могут обучать людей старше 16 лет, т.е. взрослые, которые больше не участвуют в системе школьного образования. Лица, обучающиеся в ПОО, могут получить как полную квалификацию по данной профессии (свидетельство ПОО), так и только ее часть (свидетельство ПОО).



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА

- **Центры профессионального образования (ЦПО)** являются естественным местом для обучения представителей сообществ мигрантов в Болгарии и подтверждения приобретенного опыта, который позволяет им получать действительные документы, подтверждающие полное или частичное владение данной профессией;
- **Центры профессионального образования (ЦПО)**, а также предлагаемые ими образовательные услуги также используются в качестве **активной политики на рынке труда**. Потому что безработным через ваучеры предоставляется возможность получить полную или частичную квалификацию по профессии и, соответственно, возможность лучше работать в стране или за рубежом.

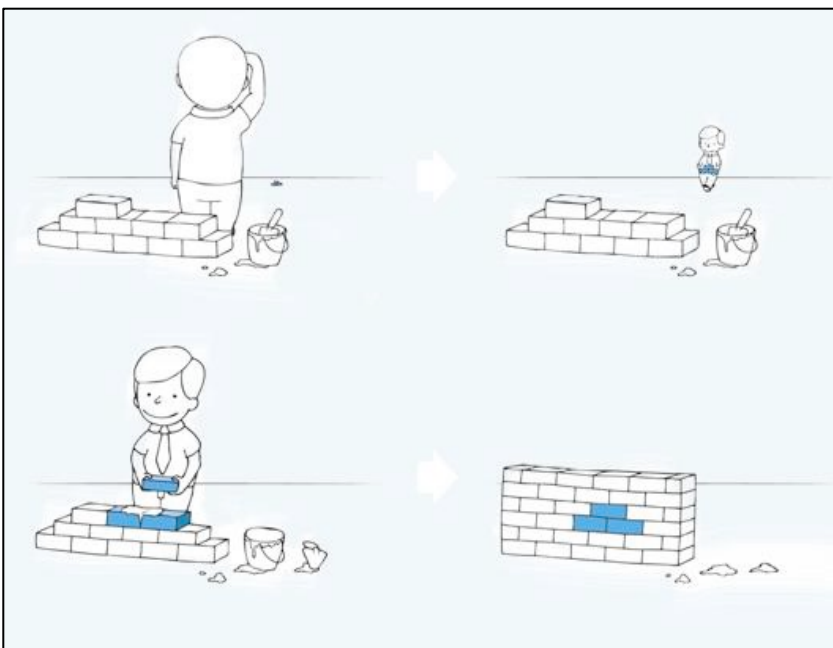


Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

4. ПРИЗНАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ИЛИ ЧАСТИ КВАЛИФИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ (ПОО): РОЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛ И ЦЕНТРОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ. ВАЛИДИРОВАНИЯ ПОЛУЧЕННОГО ОПЫТА



Через систему ECVET обучающиеся в профессиональных средних школах, центрах профессионального образования и обучения и других учебных заведениях ПОО могут осуществлять образовательную географическую мобильность в течение определенного периода времени в государствах-членах ЕС и в Европейском образовательном пространстве. Таким образом, получение квалификации по определенной профессии (сварщик) может происходить одновременно в Болгарии, Германии и Чехии.



Funded by
the European Union



InAQA
Quality Assurance

СПОСИБО ЗА ВАШЕ ВНИМАНИЕ!!!!

ПРОФ. Д-Р ПРЕСЛАВ ДИМИТРОВ,

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЭКСПЕРТ ПО ПОО, ДЕКАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО
ФАКУЛЬТЕТА ЮГО-ЗАПАДНОГО УНИВЕРСИТЕТА «НЕОФИТ РИЛСКИ»,
ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ ВСЕС и КООРДИНАТОР ПРОЕКТА E-QUALITY

ДОЦ. Д-Р МАРИАНА УШЕВА, РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОЕКТА «E-QUALITY» В
БКОНК

ГЛ. АС. Д-Р ВЛАДИСЛАВ КРЪСТЕВ, ЕВРОПЕЙСКИЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ
ЭКСПЕРТ

**ДОЦ. Д-Р ГЕРГАНА АНГЕЛОВА, ЕВРОПЕЙСКИЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ
ЭКСПЕРТ**

E-MAIL: PRESLAV.DIMITROV@GMAIL.BG, PRESLAV.DIMITROV@SWU.BG